ous vous remercions de bien vouloir noter que les projections à l'Institut français sont soumises à inscription préalable, merci de votre compréhension et de vous inscrire en ligne.

Fransız Kültür Merkezi etkinliklerine katılım için ön kayıt yaptırmanızı rica ederiz. Anlayışınız, ilginiz ve online kaydınız için şimdiden teşekkürler.

ous les films sont en français, sous-titrés en turc. Toutes les projections sont gratuites excepté samedi et dimanche à Istanbul Modern (prix d'entrée du musée). Bütün filmler Fransızcadır ve Türkçe altvazılıdır.

Cumartesi ve Pazar günleri Istanbul Modern'deki seanslar hariç (müze giriş bedeli) bütün gösterimler ücretsizdir.

Istanbul 20 > 23 Nisan / avril 2017

www.facebook.com/mon1erlong/

# 1.« uzun metrajım »!

SALT GALATA

#### ISTANBUL MODERN

13:00 • YABANCI MADDE / Sinon, oui Yönetmen/Réalisatrice: Claire Simon

#### 15:15 • AİLE PLANLAMASI / Les bureaux de Dieu

Yönetmen/Réalisatrice: Claire Simon

17:15 • Rencontre avec la réalisatrice Claire Simon / Yönetmen Claire Simon ile buluşma

#### FKM / INSTITUT FRANCAIS

#### 14:30 • GÖZCÜ / La Sentinelle

Yönetmen/Réalisateur : Arnaud Desplechin

17:00 • Rencontre avec l'acteur et diplomate Fabrice Despleschin / Oyuncu ve diplomat Fabrice Despleschin ile buluşma

#### 18:00 • KENDÎNE HAS DELÎLÎK / Folie Privée

Yönetmen/Réalisateur : Joachim Lafosse

19:15 • Rencontre avec le producteur Éric van Zuylen / Yapımcı Éric van Zuylen ile buluşma

#### 14:00 • İSA'NIN HAYATI / La Vie de Jésus

Yönetmen/Réalisateur : Bruno Dumont

#### 16:00 • VINCENT / Vincent n'a pas d'écailles

Yönetmen/Réalisateur: Thomas Salvador

### 18:00 • KUZEY GARI / Gare du Nord

Yönetmen/Réalisatrice : Claire Simon

20:00 • Rencontre avec la réalisatrice Claire Simon / Yönetmen Claire Simon ile bulusma

#### 13:00 • KUZEY GARI / Gare du Nord Yönetmen/Réalisatrice : Claire Simon

#### 15:00 • VINCENT / Vincent n'a pas d'écailles

Yönetmen/Réalisateur: Thomas Salvador

#### 16:30 • İSA'NIN HAYATI / La vie de Jésus

Yönetmen/Réalisateur : Bruno Dumont

### 18:30 • BEN, KENDÍM VE ANNEM / Les garçons et Guillaume, à table !

Yönetmen/Réalisateur: Guillaume Gallienne

#### 13:00 • KENDÎNE HAS DELÎLÎK / Folie privée

Yönetmen/Réalisateur: Joachim Lafosse

Rencontre avec le producteur Éric van Zuylen / Yapımcı Éric van Zuylen ile buluşma

#### 15:00 • KUZEY GARI / Gare du Nord Yönetmen/Réalisatrice : Claire Simon

17.00 • HASTALAR / Les Patients

# Yönetmen/Réalisatrice : Claire Simon

#### 14:00 • SOLFERINO MUHAREBESİ / La bataille de Solférino

Yönetmen/Réalisatrice : Justine Triet

#### 15:45 • MOLIÈRE / Molière

Yönetmen / Réalisatrice : Ariane Mnouchkine

Filmin süresi 4 saat 20 dakikadır/ Durée du film 4 h 20

20:00 • Rencontre avec le comédien Gérard Hardy / Oyuncu Gérard Hardy ile buluşma

#### 13:00 • SOLFERINO MUHAREBESÍ / La bataille de Solférino

Yönetmen/Réalisatrice: Justine Triet

#### 15:00 • 1789

Yönetmen/Réalisatrice: Ariane Mnouchkine

17:45 Rencontre avec le comédien Gérard Hardy / Oyuncu Gérard Hardy ile buluşma

#### 13:00 • KUZEY GARI / Gare du Nord Yönetmen/Réalisatrice: Claire Simon

15:00 • KELİMELERİN ÖTESİNDE,

JOACHIM LAFOSSE'UN SİNEMASI Au-delà des mots, le cinéma de Joachim Lafosse Yönetmen / Réalisateur : Luc Jahon

#### 16:30 • KENDÎNE HAS DELÎLÎK / Folie Privée

Yönetmen / Réalisateur : Joachim Lafosse

17:45 • Rencontre avec le producteur Éric van Zuylen / Yapımcı Éric van Zuylen ile buluşma

#### nscription et réservation aux projec-Ltions de l'Institut Français

Fransız Kültür Merkezi gösterimleri için kayıt ve rezervasyon:

www.inscription-facile.com/form/zfrnsIr9tNGYDog92lZ4

ersembe/Jeudi 20 Nisan/Avril

# Mon 1er «long»!

1. « uzun metrajım »!

Fransızca Film Festivali, Yönetmenlerin ilk uzun metrajı - Istanbul – 20 > 23 Nisan 2017

Festival de premiers longs-métrages francophones Istanbul — 20 > 23 avril



# AVEC LES PREMIERS FILMS DE ILK FILMLERIYLE

Arnaud Desplechin, Bruno Dumont,
Guillaume Gallienne,
Luc Jabon, Joachim Lafosse,
Ariane Mnouchkine,
Thomas Salvador,
Claire Simon, Justine Triet.

## EN PRÉSENCE DE KATILIMLARIYLA

Réalisatrice/Yönetmen Claire Simon,
Producteur/Yapımcı
Éric Van Zuylen,
Comédiens/Oyuncular
Fabrice Desplechin,
Gérard Hardy (Théâtre du Soleil).











www.facebook.com/adfeistanbul
istanbul.adfe@gmail.com
www.francais-du-monde.org/site-section/turquie
Union Française derneğine ve Türk-Fransız
Ticaret derneğine katkılarından dolayı
teşekkür ederiz.